

Friedrich Engels
La storia d'Irlanda³⁸⁹

Marx-Engels Opere – 21

Scritto dal marzo al luglio 1870.
Dal manoscritto.

Condizioni naturali

La terra della cui storia ci occuperemo, un'isola di 1530 miglia quadrate tedesche o 32.500 miglia quadrate inglesi,³⁹⁰ è situata nell'angolo nord-occidentale dell'Europa. Ma c'è un'altra isola, tre volte più grande dell'Irlanda, che si frapone obliquamente tra essa e il resto d'Europa. Di solito, per brevità, noi chiamiamo quest'isola Inghilterra; essa circonda completamente l'Irlanda dal nord, dall'est e dal sud-est, e le lascia orizzonte libero solo in direzione della Spagna, della Francia occidentale e dell'America.

Il canale tra le due isole, largo 50-70 miglia ing[lesi] a sud nei punti più stretti, e 13 e 22 miglia in due diversi punti a nord, consentì agli scoti irlandesi di emigrare a nord nella vicina isola e di fondarvi il regno di Scozia ancora prima del quinto secolo. A sud, invece, esso era troppo ampio per le imbarcazioni irlandesi e britanniche e rappresentò un serio ostacolo anche per le navi costiere romane a fondo piatto. Ma quando i frisoni, gli angli e^a i sassoni, e dopo di loro gli scandinavi, poterono spingersi in mare aperto con le loro imbarcazioni a chiglia, il canale non fu più un ostacolo; l'Irlanda cadde allora alla mercé delle razzie degli scandinavi e divenne facile preda anche per gli inglesi. Non appena i normanni ebbero messo in piedi un governo potente e centralizzato in Inghilterra, l'influenza dell'isola più grande si fece sentire; a quei tempi, ciò significò una guerra di conquista.³⁹¹

Seguì allora, durante la guerra, un periodo nel quale l'Inghilterra ottenne il dominio del mare, escludendo quindi che un intervento straniero potesse aver successo.

Quando poi tutta l'isola più grande fu unificata in un solo Stato, esso ritenne suo impegno assimilare completamente l'Irlanda.

Se tale assimilazione avesse avuto successo, tutto il suo sviluppo avrebbe riguardato la storia. Esso sarebbe sottoposto al suo giudizio, ma non avrebbe potuto essere cancellato. Ma, se dopo 700 anni di lotta, questa assimilazione *non* si è verificata; se, al contrario, ogni nuova ondata di invasori che si riversano in Irlanda viene assimilata dall'*Irlanda*; se, ancora oggi, gli irlandesi sono ben lungi dall'essere divenuti inglesi, o, come si dice, «britannici dell'ovest», così come i polacchi sono ben lungi dall'essere divenuti russi dell'ovest dopo solo 100 anni di soggezione; se la lotta non si è ancora conclusa e non vi è alcuna prospettiva che essa possa concludersi, se non con lo sterminio della razza oppressa, ebbene,

^a Nell'intero testo di Engels, la congiunzione «e» («und») è per lo più indicata con il simbolo «&»: nella traduzione è sempre riportata la congiunzione «e».